



## تنبیه

- ✍ Adelheid Marie Bwire
- ✍ Melany Pietersen
- ✉ Marzieh Mohammadian Haghighi
- 💬 Persian
- 📊 Level 2

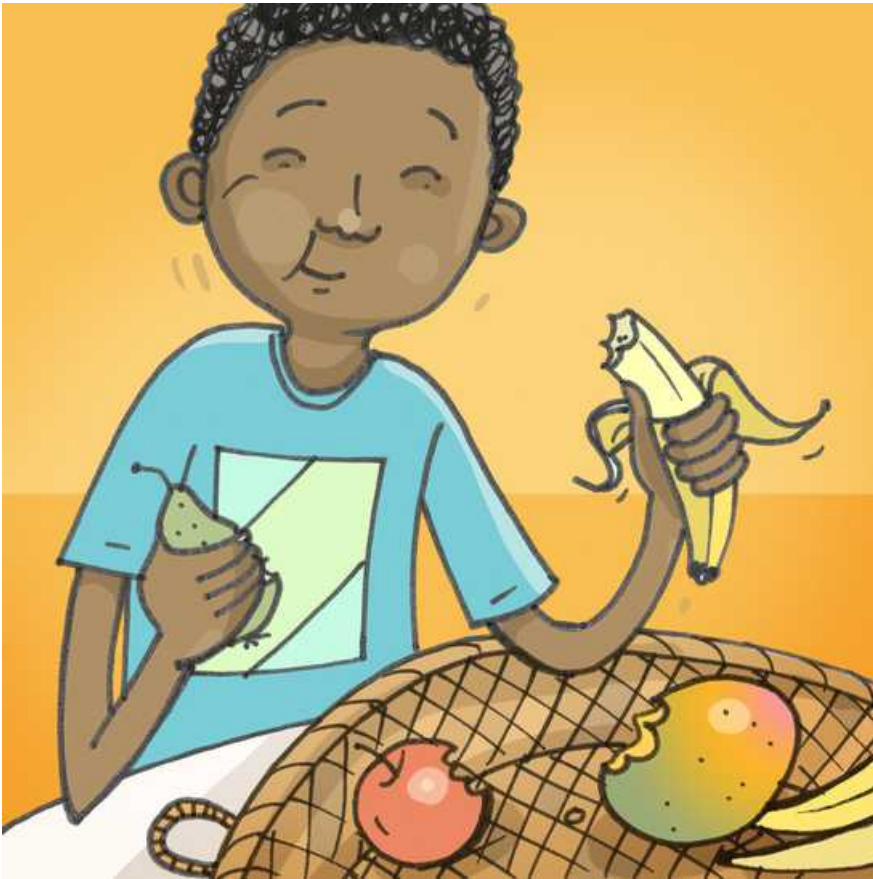
پک روز مادرم مقدار زیادی میوه خرید.



ما پُرسیدیم "کی میثوانیم چَند تا میوه  
بُخوریم؟" مادرَم در جَواب گُفت: "اِمشب میوه  
خواهیم خورد."



بَرادَرَم رَحِيم پُرْخُور اَسْت. او اَز هَمه ي ميوه ها  
چَشِيد. وَ مِقْدَارِ زِيَادِي اَز ميوه ها را خُورْد.

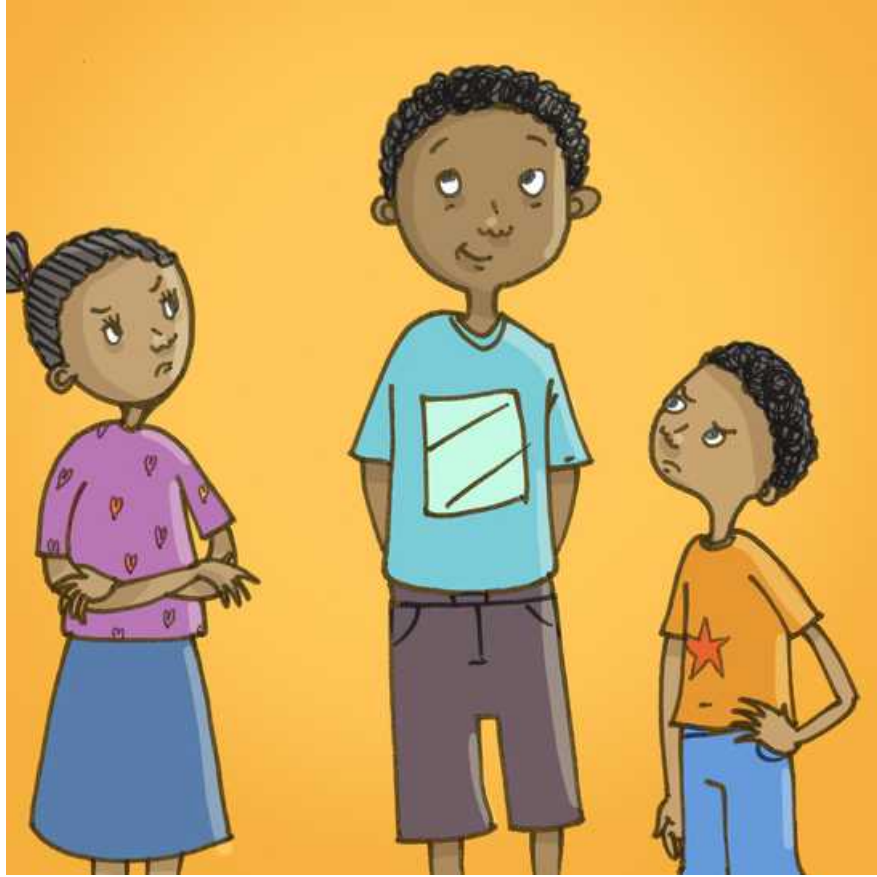


بَرَادِرِ كُوچَكَم فَرِيَاد زَد: "بِئِينِيد رَحِيم چِه كَارِي  
كَرِيه! مَن هَم كُفْتَم رَحِيم سَرِكِش وَ خُوْدخَوَاه  
اَسْت."

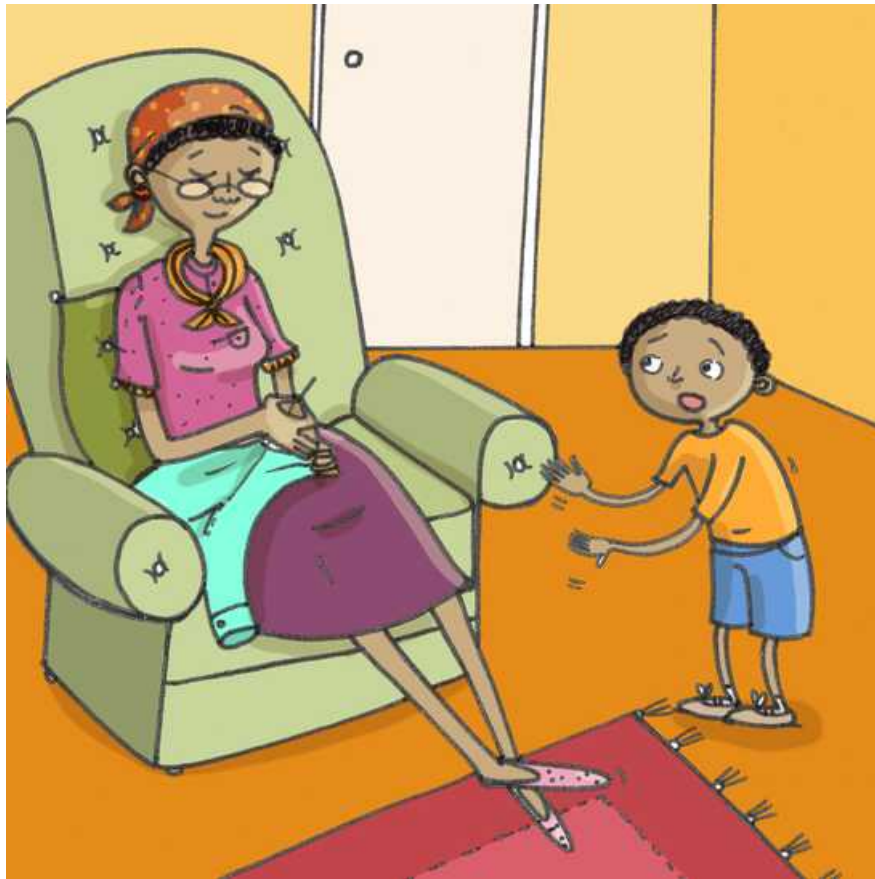


مادر از دستِ رحيم عصبانی شد.





مَا هَمَّ أَزْ دَسْتَشْ عَصْبَانِي شُدِيم. وَلِي رَحِيمِ أَصْلَا  
مُتَايِفِ نَشُد.



برادرِ کوچکِ پُرسید: "نمی‌خواهی رَحیم را تَنبیه  
کنی؟"

مادر به رحیم تذکر داد، "به زودی از این کارت  
پشیمان خواهی شد."



رَحِيم داشت احساس مَرِضی می کرد.



رَحِيم آرام زِمزِمه می گُرد. "شِکَم خِیلی پیچ  
می خورَد."

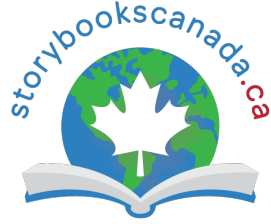




!مادر می‌دانست که این اتفاق خواهد افتاد. میوه  
ها رحیم را تنبیه کردند



در آخر رحیم از ما عذرخواهی کرد. و این قول را داد: "من دیگر هیچوقت اینقدر پرخوری نخواهم کرد." و ما هم حرفش را باور کردیم.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

تنبیه

Written by: Adelheid Marie Bwire

Illustrated by: Melany Pietersen

Translated by: Marzieh Mohammadian Haghighi

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).